

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

RTSC/DTSC 400 Li



(SLO)















Originalna navodila za uporabo

1	Simboli	2
2	Varnostna opozorila	2
3	Namenska uporaba	5
4	Tehnični podatki	5
5	Elementi naprave	5
6	Zagon.....	5
7	Nastavitve.....	6
8	Delo s strojem	7
9	Vzdrževanje in nega	8
10	Pribor	8
11	Okolje	8


1 Simboli

Simboli

-  Opozorilo na splošno nevarnost
-  Opozorilo pred električnim udarom
-  Preberite navodila, napotke!
-  Uporabljajte zaščito za sluh!
-  Uporabljajte masko za zaščito dihal!
-  Nosite zaščitna očala!
-  Vzpostavite električno napajanje.
-  Odklopите električno napajanje.
-  Ne spada med komunalne odpadke.
-  Napotek, nasvet
-  Navodila
-  Razred zaščite II

2 Varnostna opozorila

2.1 Splošna varnostna opozorila za električna orodja

 **OPOZORILO!** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Posledice neupoštevanja naslednjih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz električnega omrežja (z električnim kablom), in na električna orodja, ki se napajajo z akumulatorskimi baterijami (brez električnega kabla).

1 VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a. **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljenost delovnega območja lahko povzroči nesreče.
- b. **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v kate-**

rem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.

- c. **Med uporabo električnega orodja ne dovolite drugim osebam ali otrokom, da so v bližini.** Če odvrnejo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- d. **Električno orodje ne sme delovati brez nadzora.** Orodje odložite šele takrat, ko se nastavek popolnoma ustavi.

2 ELEKTRIČNA VARNOST

- a. **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno nikakor spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c. **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d. **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e. **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f. **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

3 VARNOST LJUDI

- a. **Bodite pozorni, kaj delate, in pri delu z električnim orodjem ravnajte premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do hudih poškodb.
- b. **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov,

odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- c. **Preprečite nehoten zagon. Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignite ali nosite, se prepričajte, da je izključeno.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali če vklopljeno orodje priklopite na električno napajanje, lahko povzročite nesrečo.
- d. **Preden vklopите električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki je v vrtečem se delu orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e. **Izogibajte se neobičajni telesni drži. Skrbite za dobro stabilnost in v vsakem trenutku ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovanih situacijah bolje obvladali električno orodje.
- f. **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g. **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravi način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- h. **Ne podcenjujte nevarnosti in vedno upoštevajte varnostna navodila za električna orodja, tudi če se po večkratni uporabi na delo z njimi že dobro spoznate.** Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

4 UPORABA ELEKTRIČNEGA ORODJA IN RAVNANJE Z NJIM

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Pri delu uporabljajte le električno orodje, ki je temu namenjeno.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
- c. **Pred nastavljanjem orodja, menjavo delov pribora in odlaganjem orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenameren zagon električnega orodja.
- d. **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da orodje uporabljajo ljudje, ki z njim niso seznanjeni ali niso prebrali navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e. **Skrbno vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brez-**

hibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del stroja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.

- f. **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in jih je lažje voditi.
- g. **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga izvajate.** Uporaba električnega orodja v druge namene, kot je predpisano, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h. **Ročaji in njihove površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Če so ročaji in njihove površine spolzki, orodja ni mogoče varno uporabljati in ga v primeru nepredvidljivih situacij obdržati pod nadzorom.

5 UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ IN RAVNANJE Z NJIM

- a. **Akumulatorje polnite le v polnilnikih, ki jih je priporočil izdelovalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- b. **Pri električnih orodjih uporabljajte le zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
- c. **Akumulatorjev, ki jih ne potrebujete, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ker lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d. **Ob napačnem ravnanju lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Preprečite stik z njo. Ob naključnem stiku izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, obiščite še zdravnika.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e. **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije imajo nepredvidljive lastnosti, ki lahko povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.
- f. **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj in temperatura nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g. **Upoštevajte vsa navodila v zvezi s polnjenjem in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite pri temperaturi, ki je**

višja ali nižja od temperature, ki jo predpisujejo navodila. Napačno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi, višji ali nižji od dovoljene, lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

6 SERVIS

- Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba električnega orodja.
- Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsa vzdrževalna dela na akumulatorskih baterijah naj opravlja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.
- Za popravilo in vzdrževalna dela uporabljajte samo originalne dele.** Uporaba pribora in nadomestnih delov, ki za to niso predvideni, lahko povzroči električni udar ali poškodbe.

2.2 Specifična varnostna opozorila za uporabo stroja

- Med delom lahko nastaja zdravju škodljiv prah (npr. pri brušenju premazov, ki vsebujejo svinec, in nekaterih vrst lesa).** Stik s takim prahom ali njegovo vdihavanje je lahko nevaren za uporabnike orodja in ljudi v bližini. Upoštevajte veljavne nacionalne varnostne predpise.



Za zaščito svojega zdravja nosite dihalno masko P2. V zaprtih prostorih poskrbite za zadostno prezračevanje in priključite napravo za odsesavanje.



Zaradi nevarnosti, ki lahko nastopijo med brušenjem, vedno nosite zaščitna očala.

- Čistite s čistilnimi sredstvi, ki so prepojena z olji, kot so npr.: brusilne gobice ali polirna klobučevina.** Čistilna sredstva, ki so prepojena z olji, se lahko vžgejo.
- Pozor, nevarnost požara! Izogibajte se pregrevanju brusilnika in materiala, ki ga brusite. Pred delovnimi pavzami vedno izpraznite posodo za prah.** Brusilni prah v filtrirni vrečki oz. filter mobilnega sesalnika se lahko pod neugodnimi pogoji, kot so iskre pri brušenju kovin, vname. Posebna nevarnost nastane, ko se brusilni prah pomeša z ostanki laka ali poliuretana oz. z drugimi kemičnimi snovmi in ko je material, ki ga dalj časa obdelujete, vroč.
- Če vam električno orodje pade, ga preverite glede poškodb in preverite tudi brusno ploščo. Demontirajte brusno ploščo za natančnejši pregled. Pred uporabo dajte poškodovane dele v popravilo.** Zlomljene brusne plošče in poškodovani stroji lahko povzročijo poškodbe in nevarnost pri delu s strojem.

- Uporabljajte le originalne brusne plošče podjetja Festool.**
- Pri uporabi vrečke za prah Longlife se lahko pojavi statična elektrika. Z električnim orodjem vedno, če je le možno, uporabljajte antistatično sesalno cev (AS).** Uporabnik se lahko ob lahkem električnem udaru prestraši in za trenutek postane nepozoren, kar lahko povzroči nesrečo.
- Električni adapter uporabljajte le s to napravo.
- Električni adapter uporabljajte le z originalnim Festoolovim kablom plug-it.

Specifična varnostna opozorila za akumulatorsko baterijo in polnilec

- Osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to orodje samo pod nadzorom ali če so poučene o varni uporabi naprave ter o nevarnostih, ki lahko izhajajo iz uporabe orodja. **Otroci** orodja ne smejo uporabljati ali se z njim igrati.
- Akumulatorskih baterij in polnilnika ne odpirajte!
- Zaščitite polnilnik pred kovinskimi delci (npr. kovinskimi ostružki) in tekočinami!
- Električnega orodja ne smejo poganjati napajalniki ali akumulatorske baterije drugih proizvajalcev. Za polnjenje akumulatorskih baterij ne uporabljajte polnilcev drugih proizvajalcev.** Uporaba pribora, ki ga proizvajalec ni predvidel, lahko pripelje do električnega udara in/ali hudih nesreč.
- Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino > 50 °C, tudi pred npr. sončnimi žarki in ognjem!
- Gorečih litij-ionskih akumulatorskih baterij nikoli ne gasite z vodo! Uporabite pesek ali odejo za gašenje.
- Redno preverjajte vtič in kabel, da se izognete nevarnostim. V primeru poškodb jih sme zamenjati izključno pooblaščen servisna delavnica.
- Če polnilnika ne uporabljajte, izvlecite vtič iz vtičnice.

2.3 Vrednosti emisij

Tipične vrednosti emisij, izmerjene po standardu EN 62841 (glejte Izjavo ES o skladnosti):

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Raven zvočnega tlaka L _{PA}	79 dB(A)	79 dB(A)
Raven zvočne moči L _{WA}	68 dB(A)	68 dB(A)
Negotovost K	3 dB	3 dB



PREVIDNO

Hrup, ki nastane pri delu

Škodovanje sluhu

► Uporabljajte zaščito za sluh!

Emisijska vrednost nihanja a_h (vsota vektorjev treh smeri) in negotovost K sta bili določeni v skladu z EN 62841 (glejte Izjavo ES o skladnosti):

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Emisijska vrednost tresljajev (3-osno) a_h	$< 2,5 \text{ m/s}^2$	3 m/s^2
Negotovost K	2 m/s^2	2 m/s^2

Navedeni podatki o emisijah (vibracij, hrupa)

4 Tehnični podatki

Akumulatorski vibracijski brusilnik	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Napetost	18–20 V	18–20 V
Število vrtljajev (prosti tek)	6000 - 10000 min ⁻¹	6000 - 10000 min ⁻¹
Brusni gib	2,0 mm	2,0 mm
Brusna plošča	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Teža (brez akumulatorske baterije, z brusno ploščo)	1,0 kg	1,0 kg

5 Elementi naprave

- [1-1] Stikalo za vklop in izklop
- [1-2] Akumulatorska baterija
- [1-3] Prikaz kapacitete
- [1-4] Sesalni priključek
- [1-5] Regulacija števila vrtljajev
- [1-6] Brusna plošča
- [1-7] Robna zaščita (Protector)
- [1-8] Ročaj (izolirane prijemalne površine)
- [1-9] Električni adapter s priključkom plug it*
- [1-10] Kabel plug it*
- [1-11] Vrečka za zajem prahu Longlife

* ni v obsegu dobave pri vseh različicah

Navedene slike so v dodatku in na koncu večjezičnih navodil za uporabo.

- so namenjeni primerjavi strojev,
 - so primerni tudi za predhodno oceno obremenitve z vibracijami in hrupom pri uporabi,
 - veljajo za glavne aplikacije električnega orodja.
- Pri drugih aplikacijah, uporabi drugačnega delovnega orodja in v primeru neustreznega vzdrževanja se vrednosti lahko tudi povečajo. Upoštevajte čas prostega teka in mirovanja stroja!

3 Namenska uporaba

Brusilniki so namenjeni brušenju lesa, plastike, kompozitov, barv/lakov, polnil in podobnih materialov. Materialov, ki vsebujejo kovine in azbest, ni dovoljeno obdelovati.

Zaradi električne varnosti stroj ne sme biti vlažen, ravno tako je prepovedana njegova uporaba v vlažnem okolju. Stroj je dovoljeno uporabljati samo za suho brušenje.



Vso odgovornost v primeru nenamenske uporabe nosi uporabnik.

6 Zagon

6.1 Vkllop/izklop

Stikalo [1-1] je namenjeno vklopu in izklopu (I = VKLOP, 0 = IZKLOP).

❗ Če se akumulatorska baterija izprazni ali če izvlačete omrežni vtič, stikalo za vklop/izklop takoj preklopite v položaj za izklop. Tako preprečite nenadzorovan vklop.

6.2 Akumulatorska baterija

- Vstavljanje akumulatorske baterije [2a]
- Odstranitev akumulatorske baterije [2b]

Prikaz kapacitete

Ob pritisku zelene tipke pri prikazovalniku stanja napolnjenosti [1-3] se prikaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije:



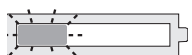
70–100 %



40–70 %



15–40 %



< 15 %

Priporočilo: Pred nadaljnjo uporabo napolnite akumulatorsko baterijo.

6.3 Električni adapter



OPOZORILO

Nedovoljena napetost ali frekvenca!

Nevarnost nesreče

- Omrežna napetost in frekvenca električnega toka morata ustrezati podatkom na tipski plošči.
- V Severni Ameriki se lahko uporabljajo le stroji Festool za napetost 120 V/60 Hz.

Električni adapter (deloma dodatna oprema) omogoča uporabo akumulatorskega brusilnika kot brusilnika s kablom, tako da je električno napajanje zagotovljeno na dva načina. Skupaj z električnim adapterjem je mogoča uporaba samodejnega vklopa/izklopa sesalnika.

❗ Pri starejših sesalnikih se samodejni vklop/izklop zaradi majhne vhodne moči po potrebi aktivira šele pod obremenitvijo in ne že v prostem teku.

- Vstavite električni adapter [3a]
- Električni adapter povežite s kablom plug it [3b]
- Odklopite električni adapter [3c]
- Električni adapter odklopite od kabla plug it [3d]

7 Nastavitve



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Pred vsakršnim delom na električnem orodju iz njega odstranite akumulatorsko baterijo ali električni adapter!

7.1 Elektronika

Mehak zagon

Elektronsko reguliran mehak zagon skrbi za zagon brez sunkov.

Nadzor temperature

Pri previsoki temperaturi motorja se nazivna moč omeji, saj je tako preprečeno pregrevanje motorja. Če temperatura še naprej narašča, se električno orodje izključi. Šele po ohladitvi motorja je možen ponovni vklop.

Konstantno število vrtljajev

Elektronika vzdržuje nastavljeno število vrtljajev motorja na konstantni vrednosti. S tem je pri uporabi v skladu z namembnostjo (ustrezna pritiska sila) zagotovljena konstantna hitrost brušenja.

Nastavitev števila vrtljajev

Število vrtljajev je možno z nastavitvenim kolescem [1-5] nastaviti med 6000 in 10000 min⁻¹.

Za brušenje priporočamo naslednje nastavitve nastavitvenega kolesca [1-5]:

Brušenje	Stopnja kolesca
– Brušenje z maksimalnim odnašanjem materiala	5 - 6
– Brušenje stare barve	
– Brušenje lesa in furnirja pred lakiranjem	
– Brušenje površin po prvem nanosu laka	
– Brušenje tankega nanosa predlaka	4 - 5
– Brušenje lesa z brusnim flisom	
– Posnemanje robov na lesenih delih	
– Glajenje grundiranih lesnih površin	
– Brušenje robnikov iz polnega lesa in furnirja	3 - 4
– Brušenje v žlebovih oken in vrat	
– Brušenje robnikov po prvem nanosu laka	
– Brušenje oken iz naravnega lesa z brusnim flisom	
– Glajenje lesnih površin z brusnim flisom pred luženjem	
– Drgnjenje ali posnemanje odvečne apne paste z brusnim flisom	
– Brušenje luženih površin po prvem nanosu laka	2 - 3
– Čiščenje žlebov oken iz naravnega lesa z brusnim flisom	
– Brušenje luženih robnikov	1 - 2
– Brušenje termoplastičnih materialov	

7.2 Menjava brusne plošče [4a]



Optimalen rezultat dela boste dosegli samo z uporabo originalnega pribora in potrošnega materiala. Če ni vgrajen originalni pribor ali potrošni material, ugasne pravica do garancije.

Če je obloga StickFix brusne plošče obrabljena, je treba zamenjati celotno brusno ploščo:

- ➊ Odvijte štiri vijake.
- ➋ Brusno ploščo snemite v smeri navzdol.
- ➌ Namestite novo brusno ploščo.
- ➍ Ročno zategnite s štirimi vijaki (2,5 Nm).

7.3 Pritrditev pribora za brušenje s sistemom StickFix [4b]

Na brusni čevljev Stickfix je mogoče hitro in zlahka pritrditi pripadajoče brusne papirje Stickfix in brusne flise Stickfix.

- Samolepljiv pribor za brušenje potisnite na brusno ploščo.

7.4 Odsesavanje



OPOZORILO

Ogrožanje zdravja zaradi prahu

- Pah lahko ogroža zdravje. Nikoli ne delajte brez odsesavanja.
- Pri odsesavanju prahu, ki ogrožaj zdravje, vedno upoštevajte nacionalne predpise.

Lastno odsesavanje z vrečko za zajem prahu Longlife

Brusilniki so serijsko opremljeni z lastnim odsesavanjem. Prah, ki nastaja pri brušenju, se odsesava skozi sesalno odprtino v brusni plošči in se zbira v vrečki za zajem prahu.

Montaža vrečke za zajem prahu [5]

- ➊ Vrečko za prah priklopite na stroj, da se zaskoči.



Pri zmanjšani moči sesanja izpraznite vrečko za zajem prahu.

- ➋ Vrečko za zajem prahu stisnite skupaj na krmilnih elementih.
- ➌ Vrečko za zajem prahu snemite v smeri nazaj.
- ➍ Odprite pokrov na vrečki za zajem prahu.
- ➎ Izpraznite vrečko za zajem prahu in odstranite odpadke.

Odsesavanje s Festoolovim mobilnim sesalnikom

Da bi se pri dolgotrajnejšem brušenju izognili pogostemu praznjenju vrečke za zajem prahu, lahko na nastavek za odsesavanje [1-4] priključite Festoolov mobilni sesalnik s cevjo za odsesavanje premera 27 mm.

- ➊ Zagonska avtomatika sesalnik vključi samodejno ob vklopu vibracijskega brusilnika. Zagonska avtomatika deluje samo skupaj z električnim adapterjem.

- ➋ Če električno orodje uporabljate s sesalnikom z akumulatorskim načinom, se skrajša čas delovanja akumulatorske baterije. Če zmanjšate moč sesanja, se zmanjša tudi ta učinek.

- ➌ Pri večji moči sesanja se poslabšajo lastnosti vodenja električnega orodja. Če zmanjšate moč sesanja, se zmanjša tudi ta učinek.

Priporočilo: uporabite antistatično cev za odsesavanje! Tako je mogoče zmanjšati električno polnjenje.

7.5 Robna zaščita (Protector) [6]

Robna zaščita [1-7] preprečuje, da bi se brusna plošča s svojim obodom dotaknila površine (npr. pri brušenju vzdolž stene ali okna), zaradi česar bi prišlo do povratnega udarca oz. poškodbe stroja.

- ➊ Robno zaščito vstavite v utor stroja.
- ➋ Oba konca robne zaščite se morata zaskočiti na levi in desni strani.
- ➌ Sprostite oba konca robne zaščite.
- ➍ Robno zaščito izvalcite naprej.

8 Delo s strojem



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- Pritrdite obdelovanec tako, da se med obdelavo ne more premikati.

Upoštevajte naslednja navodila:

- Ne preobremenjujte stroja s prekomernim pritiskom! Najboljši rezultat brušenja boste dosegli, če boste pritiskali s srednjo močjo. Zmogljivost in kakovost brušenja sta načeloma odvisni od izbire pravega brusilnega sredstva.
- Pri delu v kotih in na robovih pride do točkovne obremenitve konice brusne plošče in sprošča se več toplote. Zato delajte z manjšim pritiskom.
- Za varno delo primite stroj z eno roko za ročaj [1-8].

8.1 Opozorilni signali

Stroj se izključi in zapiska:

- Izključite stroj.
- Akumulatorska baterija je prazna.
- Zamenjajte akumulatorsko baterijo.

Stroj se izključi in ne zapiska:

- Orodje je pregreto ali preobremenjeno.
- Stroj izključite za 30 sekund.
- Orodje manj obremenite.

Če zatem stroj ne doseže svojega števila vrtljajev, počakajte, da se ohladi.

9 Vzdrževanje in nega



OPOZORILO

Nevarnost poškodb in električnega udara

- Pred vsakršnim vzdrževanjem in nego iz električnega orodja vedno odstranite akumulatorsko baterijo ali električni adapter!
- Kakršna koli vzdrževalna dela in popravila, za katera je treba odpreti ohišje motorja, sme opravljati samo pooblaščen servisna delavnica.



Poprodajne storitve in popravila lahko izvaja samo proizvajalec ali servisne delavnice: najbližji naslov najdete na: www.festool.com/service



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Festool! Št. naročila najdete na: www.festool.com/service

Poskrbite, da bodo hladilne odprtine v ohišju motorja vedno proste in čiste za dobro cirkulacijo zraka.

Če začne moč delovanja orodja popuščati ali vibriranje postane močnejše izpihajte in očistite hladilne odprtine.

- Poskrbite za čistočo priključnih kontaktov na električnem orodju, polnilniku in akumulatorski bateriji.



Za vzdrževanje, nego, odstranjevanje in transport akumulatorske baterije upoštevajte priložena navodila!

10 Pribor

Uporabljajte le originalne brusne plošče Festool. Manjvredne brusne plošče so lahko znatno neuravnotežene, kar poslabša kakovost delovnih rezultatov in poveča obrabo stroja.

Kataloške številke pribora in orodij lahko najdete v katalogu Festool ali pa na internetnem naslovu www.festool.com.

11 Okolje

Električnega orodja ne odmetavajte v gospodinjske odpadke! Orodje, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje. Upoštevajte veljavne lokalne predpise.

Samo za ES: v skladu z evropsko direktivo o odsluženi električni in elektronskih napravah in v skladu z nacionalnim pravom je treba odsluženo električno orodje zbirati ločeno in ga oddati v postopek okolju prijazne reciklaže.

Informacije REACH: www.festool.com/reach

Informacije o varovanju podatkov

Električno orodje vsebuje čip za samodejno shranjevanje podatkov o orodju in obratovanju (RFID). Shranjeni podatki niso neposredno povezani z osebam.

Podatki se lahko s posebnimi orodji odčitajo brezkontaktno in podjetje Festool jih uporablja izključno za diagnostiko napak, izvedbo popravila in garancijskih določil ter za izboljšanje kakovosti oz. nadaljnji razvoj električnega orodja. Shranjeni podatki se brez izrecne privolitve stranke ne uporabljajo za kakršne koli druge namene, ki niso opisani v zgornjih določilih.

Schwingschleifer	Seriennummer *
Orbital sander	Serial number *
Ponceuse vibrante	N° de série *
	(T-Nr.)
RTSC/DTSC 400 Li	10018960, 10022934
ETSC 125 Li	10022936

(BG) Акумулаторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladien z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfelelősségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlásenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4:2014,
EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2016, EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014, EN 50581:2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

ppa. W. Zondler

Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

Wendlingen, 2017-05-02

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999